

# GROUPE MUTUEL



**SITAG**  
swiss style at work



SEATING



SYSTEMS  
FURNITURE



EXCLUSIVE  
FURNITURE

CUSTOMIZED SOLUTIONS

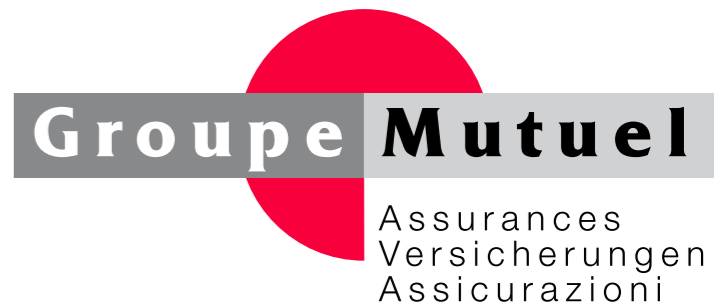


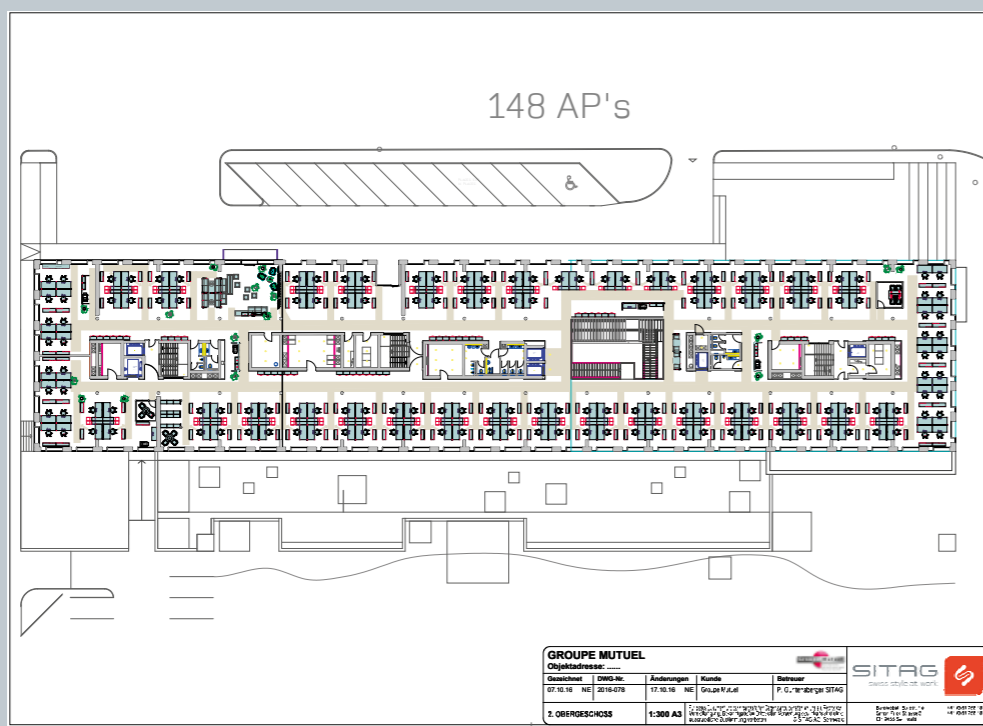
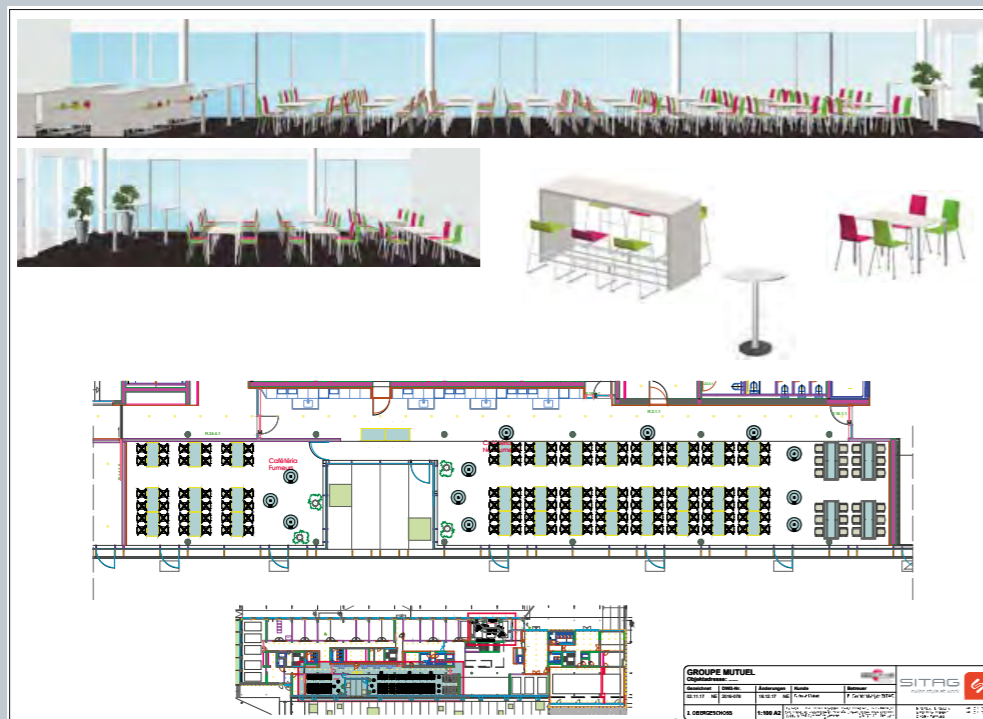
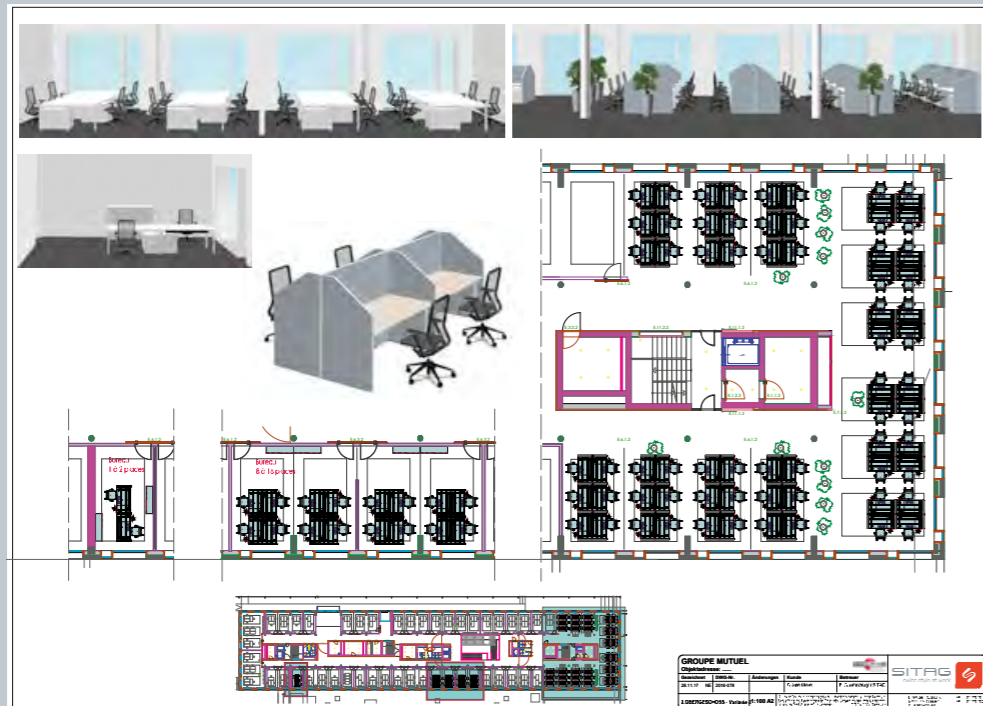
Die Groupe Mutuel ist Nummer 1 der Krankenversicherer in der Romandie und liegt auch gesamtschweizerisch auf den vordersten Plätzen. Für das neue Service-Center in Sion plante und lieferte die SITAG AG die komplette Büroeinrichtung für über 700 Mitarbeiter.

**| E | GROUPE MUTUEL** is the no. 1 public health insurer in Romandy, the French-speaking part of western Switzerland. It also leads the way in rankings throughout all of Switzerland. For the new Mutuel Service Center in Sion, SITAG AG planned and delivered the complete office furnishing for more than 700 staff.

**| F | LEADER DE L'ASSURANCE-MALADIE** en Suisse romande, le Groupe Mutuel est également aux avant-postes à l'échelle nationale. Concernant l'aménagement des bureaux du nouveau Centre de Service implanté à Sion, la société SITAG a été chargée de la planification et de la fourniture de la totalité du mobilier de bureau pour plus de 700 collaborateurs.

**| I | IL GROUPE MUTUEL** è al primo posto tra le compagnie di assicurazione sanitaria della Svizzera Romanda e, anche a livello nazionale, occupa una posizione di vertice. L'arredamento completo per gli uffici del nuovo Service Center di Sion, dove sono impiegati oltre 700 collaboratori, è stato progettato e fornito dalla SITAG AG.





**| D | DAS NEUE SERVICECENTER** der Groupe Mutuel bietet über 700 Arbeitsplätze und wurde dafür ausgelegt, bei Bedarf erweiterbar zu sein. Die Architektur wurde der Architektengemeinschaft Pascal Varone und Michel Voillat in Sion übertragen. Büroplanung und -Gestaltung übernahm die SITAG AG und lieferte auch die Büromöbel und -stühle. Insgesamt wurden 650 Büros, 10 Konferenzräume, 2 Cafeterien und 100 CallcenterArbeitsplätze eingerichtet.

**| E | THE NEW GROUPE MUTUEL SERVICE CENTER**, which employs over 700 men and women, was designed for future expansion as needed. The architects' collective Pascal Varone and Michel Voillat, in Sion, Switzerland, were awarded the contract for the architecture. SITAG AG was responsible for office planning and design and delivered the office chairs and other furniture. SITAG outfitted 650 offices, 10 conference rooms, 2 cafeterias and 100 call-center workstations.

**| F | LE NOUVEAU CENTRE DE SERVICES** du Groupe Mutuel offre plus de 700 postes de travail et a été conçu pour être évolutif si nécessaire. L'architecture a été confiée à la Communauté d'architectes Pascal Varone et Michel Voillat à Sion. Chargée de la planification et de l'agencement des bureaux, la société SITAG a également fourni le mobilier et les sièges de bureau. En tout, 650 bureaux, 10 salles de réunion, 2 cafétérias et 100 postes de centre d'appel ont été aménagés.

**| I | IL NUOVO SERVICE CENTER DEL GROUPE MUTUEL** offre oltre 700 posti di lavoro ed è stato progettato in modo da poter essere eventualmente ampliato. L'architettura è stata affidata allo studio di architetti Pascal Varone e Michel Voillat di Sion. La SITAG AG si è occupata della progettazione e dell'arredamento degli uffici fornendo anche mobili e sedie. Complessivamente, sono stati arredati 650 uffici, 10 sale riunioni, 2 mense e 100 postazioni di lavoro del Call Center.

**| D | AUCH BEI DIESEM AUFTRAG** wurden von SITAG diverse Spezialanfertigungen bzw. Spezialausführungen von Serienmöbeln geliefert.

**| E | FOR THIS PROJECT AS WELL**, SITAG likewise delivered various customized items of furniture, in addition to special versions of standard-production models.

**| F | POUR CE CONTRAT**, SITAG a fourni également diverses solutions sur mesure et des exécutions spécifiques de série.

**| I | ANCHE PER QUESTA COMMESSA**, SITAG ha fornito vari modelli su richiesta o versioni speciali di mobili di serie.





**| D | DIE GESAMTE BÜROEINRICHTUNG** wurde von SITAG entsprechend den Anforderungen geplant. Für die Ausstattung der Arbeitsplätze lieferte die SITAG 725 Arbeitstische der Serie SITAG MCS 50 sowie 25 elektrisch höhenverstellbare Tische der Reihe SITAGGO, dazu fast tausend Korpusse und Rollladenschränke. Diese Ausstattung ermöglicht es auch, jederzeit flexibel auf veränderte Bedürfnisse einzugehen und jederzeit Erweiterungen vornehmen zu können. Sämtliche Arbeitsplätze im Neubau wurden mit insgesamt 750 SITAGTEAM mit Elastollan-Rückenlehne ausgestattet.

**| E | SITAG PLANNED THE ENTIRE OFFICE FURNISHING HERE,** in accordance with requirements. For outfitting of workplaces, SITAG supplied 725 desks from the SITAG MCS 50 line, as well as 25 electrically height-adjustable desks from the SITAGGO line, in addition to almost a thousand unit furniture shells and roller-shutter cabinets. These lines of furnishing enable flexible adaptation and expansion at any time to changing requirements. The workplaces throughout the new building were outfitted with a total of 750 SITAGTEAM office chairs with Elastollan backrests.

**| F | LE MOBILIER DE BUREAU** a été planifié de A à Z par SITAG conformément aux exigences. Pour ce qui est des postes de travail, SITAG a procuré 725 places de travail de la série SITAG MCS 50 ainsi que 25 tables SITAGGO réglables en hauteur par moteur électrique, sans compter près d'un millier de caissons et d'armoires à rideaux. Cette ligne de mobilier permet une adaptation et une extension flexibles à tout moment en fonction de l'évolution des besoins. Tous les postes de travail installés dans le nouvel immeuble ont été pourvus d'un total de 750 sièges SITAGTEAM à dossier Elastollan.

**| I | L'INTERO ARREDAMENTO DEGLI UFFICI** è stato progettato da SITAG secondo quanto richiesto. Per l'equipaggiamento delle postazioni di lavoro, SITAG ha fornito 725 scrivanie della serie SITAG MCS 50 e 25 tavoli regolabili in altezza con sistema elettrico della serie SITAGGO, più quasi mille elementi e armadi a tapparella. Un equipaggiamento come questo permette anche di reagire sempre con flessibilità al mutare delle esigenze e può essere ampliato in qualsiasi momento. Tutte le postazioni di lavoro nel nuovo edificio sono state dotate complessivamente di 750 SITAGTEAM con schienale in Elastollan.



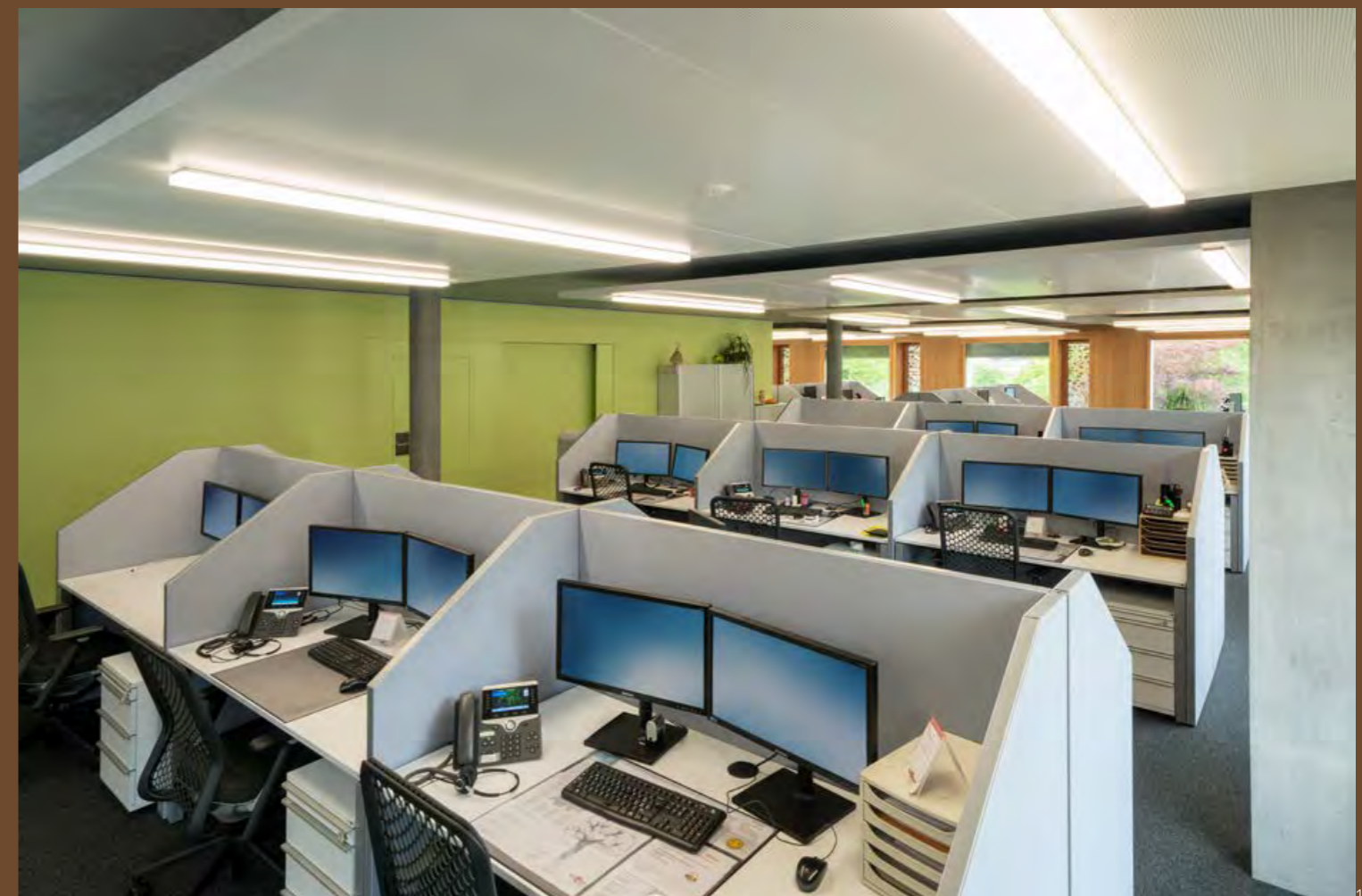


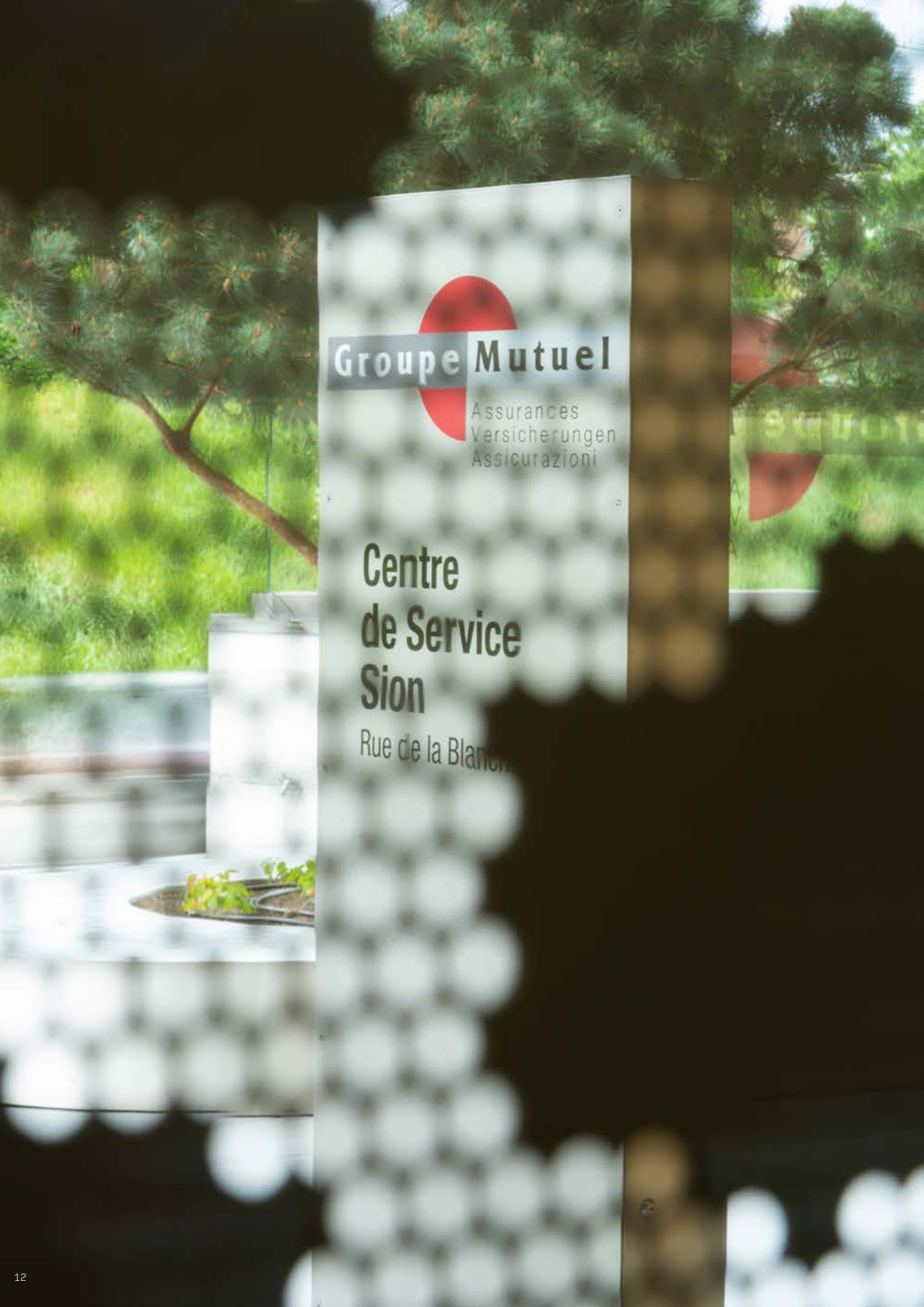
| D | **EINHUNDERT** Callcenter-Arbeitsplätze wurden komplett mit SITAG-Büromöbeln und den schalldämpfenden Akustikwänden der SITAG ausgestattet. Die Mitarbeiter sitzen auch hier auf SITAGTEAM mit Elastollan-Rückenlehne.

| E | **A TOTAL OF 100 CALL-CENTER WORKPLACES** were completely outfitted with SITAG office furniture and with SITAG sound-absorbing acoustic walls. Also here, the staff use SITAGTEAM office chairs with Elastollan backrests.

| F | **CENT POSTES DE TRAVAIL** affectés au centre d'appels bénéficient intégralement de mobilier de bureau SITAG et de cloisons acoustiques SITAG. Les collaborateurs disposent là aussi de sièges SITAGTEAM à dossier Elastollan.

| I | **CENTO POSTAZIONI DI LAVORO** del Call Center sono state arredate completamente con mobili da ufficio SITAG e dotate di pareti acustiche insonorizzanti SITAG. Anche qui i collaboratori siedono su SITAGTEAM con schienale in Elastollan.





**Groupe Mutuel**

Assurances  
Versicherungen  
Assicurazioni

**Centre  
de Service  
Sion**

Rue de la Blanc



**| D | DAS FREUNDLICHE AMBIENTE** in der lichtdurchfluteten Cafeteria wurde ausgestattet mit 150 Tischen SITAGMOVE, einige davon als Sonderanfertigung produziert. Für die Bestuhlung wurden 150 Stühle der Serie Café VII von Nowy Styl eingesetzt. Auch hier erfolgte Planung, Raumgestaltung und die Erstellung des Farbkonzeptes durch SITAG.

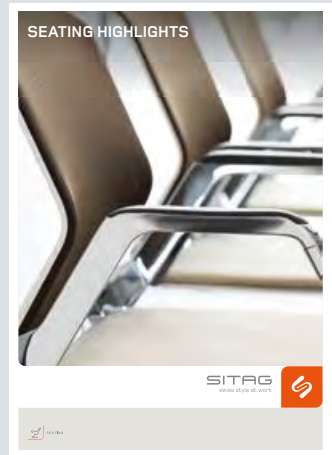
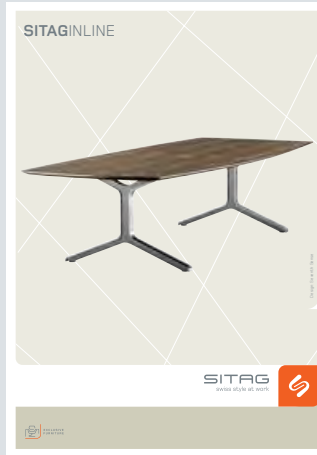
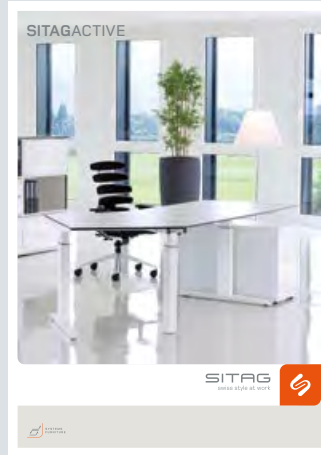
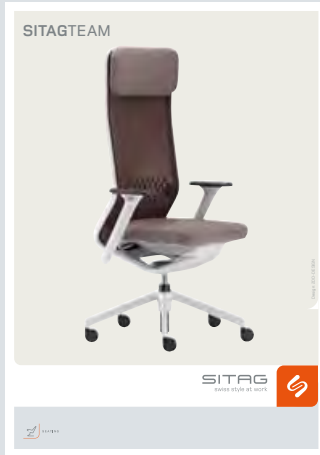
**| E | FOR THE FRIENDLY AMBIENCE** in the light-filled cafeteria, SITAG supplied 150 SITAGMOVE desks, including a number as customized versions. A total of 150 chairs from the Café VII line from Nowy Styl were used for seating. Here as well, SITAG was responsible for planning, interior design and creation of the colour concept.

**| F | INONDÉE DE LUMIÈRE** et très chaleureuse, la cafétéria accueille 150 tables SITAGMOVE dont certaines constituent des solutions personnalisées. S'agissant des solutions de sièges, 150 chaises de la série Café VII de Nowy Styl ont été livrées. La planification, l'aménagement intérieur et l'élaboration du jeu des couleurs sont là encore l'oeuvre de SITAG.

**| I | L'AMBIENTE ACCOGLIENTE** della luminosa mensa è stato dotato di 150 tavoli SITAGMOVE, alcuni dei quali prodotti come modelli su richiesta. Come sedie sono state impiegate 150 unità della serie Café VII di Nowy Styl. Anche in questo caso, progettazione, arredamento e messa a punto del concetto relativo ai colori portano la firma di SITAG.







**|D|** Technische Änderungen, Druckfehler und Programmänderungen vorbehalten. Farbabweichungen von den Originalfarben sind drucktechnisch bedingt.

**|E|** Subject to technical and programme alterations, printing errors, and other errors. Printed colours may vary from actual colours.

**|F|** Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et d'altérations du programme. Les couleurs reproduites peuvent différer des couleurs originales.

**|I|** Con riserva di modifiche tecniche, errori di stampa e cambiamenti di programma. Eventuali differenze di colore tra le immagini e i prodotti reali sono dovute alla stampa.

SITAG – a brand of the Nowy Styl Group  
www.nowystylgroup.com

**Nowy Styl Group**



#### SITAG Partners

##### Austria

Nowy Styl Group GmbH  
Bahnhofstr. 24  
6850 Dornbirn  
T +43 55 72 290 26  
austria@nowystylgroup.com  
www.sitag.at

Nowy Styl Group  
Wolfsbach Nr. 48  
4101 Feldkirchen / Donau  
M +43 (0)664 11 28 503  
austria@nowystylgroup.com

##### Belgium & Luxembourg

Buro & Design Center  
Esplanade 1 PB 44  
1020 Brussels, Belgium  
belux@nowystylgroup.com

##### Czech Republic

Nowy Styl Group  
Prague office Park 1  
K Hájům 2 / 1233  
155 00 Praha 5  
T +420 296 357 190  
praha@nowystylgroup.com

##### SITAG SA Nyon

Chemin du Joran 10  
CH-1260 Nyon  
T.+41 (0) 22 361 47 27  
info.nyon@sitag.ch

##### SITAG AG

Bramenstrasse 8  
CH-8184 Bachenbülach  
T +41 (0) 44 863 72 72  
info.zuerich@sitag.ch

##### France

Nowy Styl Group  
Showroom  
32, boulevard Haussmann  
75009 Paris  
T +33 (0)1 43 57 71 61

Siège social  
10, rue La Fontaine  
38160 Saint Marcellin  
T +33 (0)4 76 38 41 02  
contact@nowystylgroup.fr

##### Germany

SITAG AG  
Vertriebsbüro Deutschland  
Ringstr. 94  
32427 Minden  
T +49 571 388 609 30  
info@sitag.de  
www.sitag.de

Nowy Styl GmbH  
Neumannstrasse 8  
40235 Düsseldorf  
T +49 211 583777-0  
info@nowystylgroup.de

Nowy Styl GmbH  
Jubatus-Allee 1  
92263 Ebermannsdorf  
T +49 9438 949-0  
info@nowystylgroup.de

Nowy Styl GmbH  
Voigtei 84  
31595 Steyerberg  
T +49 5769/7-0  
info@nowystylgroup.de

##### Hungary

Telmex - Nowy Styl Zrt.  
Szentendre, Rózsa u. 23  
2000 Hungary  
T +36 26 503 100  
M +36 20 326 0058  
telmex@telmex.hu

##### Poland

SITAG Formy Siedzenia  
Sp.z.o.o.  
Łowecin, ul. Sarbinowska 11  
62-020 Swarzedz  
T +48 61 817 33 63  
sitag@sitag.pl  
www.sitag.pl

Export Department  
Nowy Styl Group  
Ul. Fabryczna 8  
38-200 Jasło, Poland  
T +48 13 437 6250  
E: info@nowystylgroup.com

##### The Netherlands

Nowy Styl Group  
Basicweg 22  
3821 BR Amersfoort  
T +31 (0) 33 453 50 90  
ned@nowystylgroup.com

##### Slovakia

Nowy Styl Group  
Tovarenska 10  
831 01 Bratislava  
T +421 948 006 270  
slovakia@nowystylgroup.com

##### United Kingdom

Nowy Styl Group  
Unit 112  
27-31 Clerkenwell Workshops  
UK-Farringdon, London, EC1R OAT  
T +44 20 3176 5230  
info@nowystylgroup.co.uk

##### United Emirates

Nowy Styl Group  
P.O. BOX 191289  
United Arab Emirates, Dubai  
T +971 507 596 159  
middle.east@nowystylgroup.com

swiss workstyle

#### SITAG AG

Simon Frick-Str. 3  
CH-9466 Sennwald

T +41 (0) 81 758 18 18

info@sitag.ch  
www.sitag.ch

**SITAG**  
swiss style at work

